

36 (1958) Nr. 1

TRACTATENBLAD

VAN HET

KONINKRIJK DER NEDERLANDEN

JAARGANG 1958 Nr. 164

A. TITEL

*Achttiende Protocol bij de Nederlands-Belgisch-Luxemburgse
Douane-overeenkomst van 5 september 1944;
's-Gravenhage, 11 december 1958*

B. TEKST

Achttiende Protocol bij de Belgisch-Luxemburgs-Nederlandse Douane-overeenkomst, ondertekend te Londen op 5 september 1944

De Regeringen van het Koninkrijk België, het Groothertogdom Luxemburg en het Koninkrijk der Nederlanden,

Gezien de bevoegdheid, voorzien in artikel 17, lid 3, van het Verdrag van Rome van 25 maart 1957 tot oprichting van de Europese Economische Gemeenschap, om douanerechten van fiscale aard te vervangen door een binnenlandse heffing,

Overwegende, dat het wenselijk is, het invoerrecht op wijn en andere gegiste dranken gedeeltelijk te vervangen door een accijns,

Bewust van de noodzakelijkheid derhalve opnieuw wijzigingen aan te brengen in het tarief van invoerrechten, behorende bij de op 5 september 1944 te Londen ondertekende Belgisch-Luxemburgs-Nederlandse Douane-overeenkomst, verduidelijkt en uitgelegd bij het op 14 maart 1947 te 's-Gravenhage ondertekende eerste Protocol

Zijn het volgende overeengekomen:

Artikel 1

Het tarief van invoerrechten behorende bij de Belgisch-Luxemburgs-Nederlandse douane-overeenkomst wordt gewijzigd overeenkomstig de Bijlage van dit artikel.

BIJLAGE

Nrs	Omschrijving	Tarief per hl
153	Wijn en druivemost: a) Niet gegiste druivemost, zonder alcohol b) Wijn, gedeeltelijk gegiste druivemost en druivemost waarvan de gisting door toevoegen van alcohol is gestuit (mistella daaronder begrepen): 1. in verpakkingen inhoudende meer dan 2 liter	fr. 600 of f 45,60 vrij ¹⁾

¹⁾ Indien de hier bedoelde dranken een sterkte hebben van meer dan 12 graden, is voor elk 1/10 graad boven 12 graden een recht verschuldigd van: f 0,07 of F 1 per hl, indien zij een sterkte hebben van meer dan 12 graden, doch niet meer dan 13 graden; f 0,44 of F 5,90 per hl, indien zij een sterkte hebben van meer dan 13 graden, doch niet meer dan 15 graden; f 0,06 of F 0,80 per hl, indien zij een sterkte hebben van meer dan 15 graden.

Dix-huitième Protocole à la Convention douanière entre la Belgique, le Luxembourg et les Pays-Bas, signée à Londres le 5 septembre 1944

Les Gouvernements du Royaume de Belgique, du Grand-Duché de Luxembourg et du Royaume des Pays-Bas,

Vu la faculté, prévue dans l'article 17 paragraphe 3 du Traité de Rome du 25 mars 1957 instituant la Communauté Economique Européenne, de remplacer les droits de douane à caractère fiscal par une taxe intérieure,

Considérant qu'il est désirable de remplacer partiellement le droit de douane sur le vin et sur d'autres boissons fermentées par un droit d'accise,

Reconnaissant la nécessité d'apporter par conséquence de nouvelles modifications au tarif des droits d'entrée annexé à la Convention douanière belgo-luxembourgo-néerlandaise, signée à Londres le 5 septembre 1954, précisée et interprétée par le premier Protocole, signé à La Haye le 14 mars 1947,

sont convenus de ce qui suit:

Article 1

Le tarif des droits d'entrée annexé à la Convention belgo-luxembourgo-néerlandaise est modifié conformément à l'Annexe de cet article.

ANNEXE

No	Dénomination des marchandises	Droits applicables par hl
153	<p>Vins et moûts de raisins:</p> <p>a. moûts de raisins non fermentés, sans alcool</p> <p>b. vins, moûts de raisins partiellement fermentés et moûts de raisins mutés à l'alcool (y compris les mistelles):</p> <p>1. en récipients contenant plus de 2 litres.....</p>	<p>fr. 600 ou f 45,60</p> <p>exemption ¹⁾</p>

¹⁾ Les boissons de l'espèce, titrant plus de 12 degrés de l'alcoomètre de Gay-Lussac, à la température de 15 degrés centigrades, acquittent, pour chaque dixième de degré d'alcool excédant 12 degrés:

celles titrant plus de 12 et pas plus de 13 degrés, un droit de fr 1,— ou f 0,07 par hectolitre;

celles titrant plus de 13 et pas plus de 15 degrés, un droit de fr 5,90 ou f 0,44 par hectolitre;

celles titrant plus de 15 degrés, un droit de fr 0,80 ou f 0,06 par hectolitre.

Nrs	Omschrijving	Tarief per hl
	2. in verpakkingen inhoudende niet meer dan 2 liter	
	A. met een sterkte van niet meer dan 14 graden volgens de alcoholmeter van Gay-Lussac, bij een temperatuur van 15° Celsius ..	fr. 840 of f 63,75
	B. overige	fr. 72 of f 5,76
	(Behoud van de bestaande aantekening)	
154	Mousserende wijn	fr. 2.100 of f 159,60
155	Vermout en andere wijn, bereid met aromatische planten of met aromatische stoffen	
	a) in verpakkingen inhoudende meer dan 2 liter:	
	1. met een sterkte van niet meer dan 18 graden volgens de alcoholmeter van Gay-Lussac, bij een temperatuur van 15° Celsius	fr. 558 of f 42,60
	2. overige	fr. 422 of f 32,36
	b) andere	fr. 922 of f 70,36
156	Andere gegiste dranken	
	a) Appeldrank en peredrank:	
	1. mousserende	fr. 4.050 of f 307,80
	A. in verpakkingen inhoudende meer dan 2 liter	fr. 600 of f 45,60 ¹⁾
	B. overige	fr. 1.652 of f 125,55

¹⁾ Indien de hierbedoelde dranken een sterkte hebben van meer dan 12 graden, is voor elk 1/10 graad boven 12 graden een aanvullend recht verschuldigd van f 1,25 of F 16,50 per hl.

No	Dénomination des marchandises	Droits applicables par hl
	2. en récipients ne contenant pas plus de 2 litres:	
	A. ne titrant pas plus de 14 degrés de l'alcoomètre de Gay-Lussac, à la température de 15 degrés centigrades	fr. 840 ou f 63,75
	B. non dénommés	fr. 72 ou f 5,76
	(Maintien de la note existante)	
154	Vins mousseux	fr. 2.100 ou f 159,60
155	Vermouths et autres vins préparés à l'aide de plantes ou de matières aromatiques:	
	a. en récipients contenant plus de 2 litres:	
	1. ne titrant pas plus de 18 degrés de l'alcoomètre de Gay-Lussac, à la température de 15 degrés centigrades	fr. 558 ou f 42,60
	2. non dénommés	fr. 422 ou f 32,36
	b. autres	fr. 922 ou f 70,36
156	Autres boissons fermentées:	
	a. Cidres et poirés:	
	1. mousseux	fr. 4.050 ou f 307,80
	2. non mousseux:	
	A. en récipients contenant plus de 2 litres	fr. 600 ou f 45,60 ¹⁾)
	B. autres	fr. 1.652 ou f 125,55

1) Les boissons de l'espèce, titrant plus de 12 degrés, acquittent, pour chaque dixième de degré d'alcool excédant 12 degrés, un droit supplémentaire de fr 16,50 ou f 1,25 par hectolitre.

Nrs	Omschrijving	Tarief per hl
	<i>b)</i> Honigdrank en andere:	
	1. mousserende:	
	A. Honigdrank	fr. 2.700 of f 205,20
	B. van krenten of van rozijnen	fr. 2.100 of f 159,60
	C. Overige	fr. 3.450 of f 262,20
	2. niet mousserende:	
	A. in verpakkingen inhoudende meer dan 2 liter	fr. 600 of f 45,60 ¹⁾
	B. andere.....	fr. 1.652 of f 125,55
	(Behoud van de bestaande aantekeningen)	

Artikel 2

Dit Protocol zal worden geacht wezenlijk deel uit te maken van de Belgisch-Luxemburgs-Nederlandse Douane-overeenkomst. Het zal als achttiende Protocol bij de Douane-overeenkomst worden beschouwd.

Dit Protocol zal worden bekrachtigd en de akten van bekrachtiging zullen zo spoedig mogelijk te Brussel worden nedergelegd.

De bepalingen van dit Protocol zullen in werking treden op de dag der nederlegging van de derde akte van bekrachtiging. De wijzigingen voorzien in artikel 1 zullen voorlopig worden toegepast met ingang van 1 januari 1959.

Ten blyke waarvan de ondergetekenden, daartoe behoorlijk gevolmachtigd, dit Protocol hebben ondertekend.

No	Dénomination des marchandises	Droits applicables par hl
	b. Hydromel et autres: .. 1. mousseux: A. Hydromel B. Boissons fabriquées au moyen de raisins secs C. non dénommés 2. non mousseux: A. en récipients contenant plus de 2 litres B. autres (Maintien des notes existantes)	fr. 2.700 ou f 205,20 fr. 2.100 ou f 159,60 fr. 3.450 ou f 262,20 fr. 600 ou f 45,60 ¹⁾ fr. 1.652 ou f 125,55

Article 2

Le présent Protocole sera considéré comme partie intégrante de la Convention douanière belgo-luxembourgo-néerlandaise. Il sera considéré comme dix-huitième Protocole à la Convention douanière.

Le présent Protocole sera ratifié et les instruments de ratification seront déposés à Bruxelles aussitôt que possible.

Le présent Protocole entrera en vigueur le jour du dépôt du troisième instrument de ratification. Les modifications prévues à l'article 1 seront appliquées provisoirement à partir du 1er janvier 1959.

En foi de quoi les soussignés, dûment autorisés à cet effet ont signé ce Protocole.

Gedaan te 's-Gravenhage 11 december 1958 in drie gelijke exemplaren in de Nederlandse en in de Franse taal, zijnde beide teksten gelijkelijk authentiek.

Voor de Regering van het Koninkrijk België:

(w.g.) VAN DER STRATEN

Voor de Regering van het Groothertogdom Luxemburg:

(w.g.) J. KREMER

Voor de Regering van het Koninkrijk der Nederlanden:

(w.g.) E. H. v. d. BEUGEL

Fait à la Haye le 11 décembre 1958 en trois exemplaires identiques en langues néerlandaise et française, les deux textes faisant également foi.

Pour le Gouvernement du Royaume de Belgique:

(s.) VAN DER STRATEN

Pour le Gouvernement du Grand-Duché de Luxembourg:

(s.) J. KREMER

Pour le Gouvernement du Royaume des Pays-Bas:

(s.) E. H. v. d. BEUGEL

D. GOEDKEURING

Het Protocol behoeft de goedkeuring van de Staten-Generaal ingevolge artikel 60, lid 2, der Grondwet, alvorens te kunnen worden bekrachtigd.

E. BEKRACHTIGING

Bekrachtiging van het Protocol is voorzien in artikel 2, lid 2.

G. INWERKINGTREDING

Ingevolge artikel 2, lid 3, zullen de bepalingen van het Protocol in werking treden op de dag van nederlegging van de derde akte van bekrachtiging. De in artikel 1 bepaalde wijzigingen zullen voorlopig worden toegepast met ingang van 1 januari 1959. Wat het Koninkrijk der Nederlanden betreft, zal het Protocol alleen voor Nederland gelden.

J. GEGEVENS

Van de op 5 september 1944 te Londen tussen het Koninkrijk der Nederlanden, het Koninkrijk België en het Groothertogdom Luxemburg gesloten Douane-overeenkomst is de tekst opgenomen in *Stb.* E 77. Zie voor nadere gegevens *Trb.* 1953, 55 en, laatstelijk, *Trb.* 1958, 21. De Douane-overeenkomst is verduidelijkt en uitgelegd door een op 14 maart 1947 te 's-Gravenhage ondertekend Protocol, waarvan de tekst, tezamen met de tekst van de verduidelijkte en uitgelegde Douane-overeenkomst, is opgenomen in *Stb.* H 282.

Zie voor dit Eerste Protocol bij de Nederlands-Belgisch-Luxemburgse Douane-overeenkomst van 5 september 1944 ook *Trb.* 1952, 1.

Van het op 22 december 1947 te Brussel ondertekende Tweede Protocol is de tekst opgenomen in *Stb.* I 347. Zie ook *Trb.* 1952, 2.

Van het op 24 mei 1949 te 's-Gravenhage ondertekende Derde Protocol is de tekst opgenomen in *Stb.* K 142. Zie ook *Trb.* 1952, 3.

Van het op 3 juli 1950 te 's-Gravenhage ondertekende Vierde Protocol is de tekst opgenomen in *Stb.* K 623. Zie ook *Trb.* 1952, 4.

Van het op 7 november 1950 te 's-Gravenhage ondertekende Vijfde Protocol is de tekst opgenomen in *Trb.* 1951, 14. Zie ook *Trb.* 1952, 5.

Van het op 28 november 1951 te 's-Gravenhage ondertekende Zesde Protocol is de tekst opgenomen in *Trb.* 1952, 6. Zie ook *Trb.* 1954, 44.

Van het op 18 februari 1953 te 's-Gravenhage ondertekende Zevende Protocol is de tekst opgenomen in *Trb.* 1953, 24. Zie ook *Trb.* 1954, 45 (alsmede *Trb.* 1954, 110, blz. 21).

Van het op 29 april 1953 te 's-Gravenhage ondertekende Achtste Protocol is de tekst opgenomen in *Trb.* 1953, 41.

Van het op 16 juli 1953 te 's-Gravenhage ondertekende Negende Protocol is de tekst opgenomen in *Trb.* 1953, 115.

Van het op 11 december 1953 te 's-Gravenhage ondertekende Tiende Protocol is de tekst opgenomen in *Trb.* 1953, 122.

Van het op 22 juni 1954 te 's-Gravenhage ondertekende Elfde Protocol is de tekst opgenomen in *Trb.* 1954, 110.

Van het op 23 september 1954 te 's-Gravenhage ondertekende Twaalfde Protocol is de tekst opgenomen in *Trb.* 1954, 150.

Van het op 8 december 1954 te 's-Gravenhage ondertekende Dertiende Protocol, alsmede van het op 16 december 1954 te 's-Gravenhage ondertekende Addendum bij dat Protocol, is de tekst opgenomen in *Trb.* 1955, 2.

Van het op 22 december 1955 te 's-Gravenhage ondertekende Veertiende Protocol is de tekst opgenomen in *Trb.* 1956, 14.

Van het op 15 mei 1956 te 's-Gravenhage ondertekende Vijftiende Protocol is de tekst opgenomen in *Trb.* 1956, 71.

Van het op 8 oktober 1957 te 's-Gravenhage ondertekende Zestiende Protocol is de tekst opgenomen in *Trb.* 1957, 215.

Van het op 12 februari 1958 te 's-Gravenhage ondertekende Zeventiende Protocol is de tekst opgenomen in *Trb.* 1958, 22.

Van het op 25 maart 1957 te Rome gesloten Verdrag tot oprichting van de Europese Economische Gemeenschap, naar welk Verdrag wordt verwezen in de preambule tot het onderhavige Protocol, is de Nederlandse tekst opgenomen in *Trb.* 1957, 91. Zie ook *Trb.* 1957, 249.

Uitgegeven de tweeëntwintigste december 1958.

De Minister van Buitenlandse Zaken,

J. LUNS.